

# LA TORTURE PAR L'ESPÉRANCE

## TORTURE BY HOPE

un film de / a film by  
**MARTIN HUBER**

Basé sur un conte de / Based on a short story by  
**AUGUSTE VILLIERS DE L'ISLE-ADAM.**

Musique originale / Original music  
**KLAUS HUBER**

Cœur / Choir

**LES JEUNES SOLISTES**

Sous la direction / Directed by  
**RACHID SAFIR**

Images / Images  
**Lluís Campderrich**

avec  
with

**Charles Caunant**  
**Martin Huber**  
**Lluís V. Bohigas**  
**Ignasi Valentí**  
**Adam Lloset**

Écrit et réalisé par / Written & directed by  
**Martin Huber**

Produit par / Producer **Lluís Valentí**  
Co-producteur / Co-producer **Nasser Bakhti**

Durée / Duration **22 minutes**



### Synopsis

Aser Abarbanel est prisonnier dans un cachot de l'Inquisition. Pendant une année il a été torturé et humilié dans le but de le faire renier sa foi. La veille du Saint jour de l'Autodafé, jour de l'holocauste, où le feu le purifiera, il reçoit la visite du Grand Inquisiteur qui essaie encore de le faire abjurer... mais en vain. L'Inquisiteur, en un geste de bonté, lui fait enlever les chaînes des mains et des pieds et lui laisse une lanterne pour que la lumière le guide vers le feu qui demain le consumera. Le sinistre groupe une fois parti, Aser remarque qu'ils ont mal fermé la porte. Il croit pouvoir s'échapper... ça semble possible... mais...



#### English Synopsis

Aser Abarbanel is captive in a prison cell of the Inquisition. During one year, he was tortured and humiliated with the intention to make him renounce his faith. The night before the Holy day of the "Auto da fé", the day of holocaust, where the fire will purify him, he receives the visit of the great Inquisitor, who tries, still in vain to make him abjure. Then the Inquisitor, in an apparent gesture of kindness has the chains removed from his hands and feet and leaves him a lantern, so that her light may guide him towards the fire, which at dawn will consume him. Once the sinister group left, Aser notices that they didn't close the door well... He starts to believe that he might escape... it seems possible... but...



#### **LES COMEDIENS**

L'Inquisiteur  
Le prisonnier  
Maître tortionnaire et moine  
Familiers du Saint-Office et moine  
Familiers du Saint-Office

Charles Caunant  
Martin Huber  
Lluís V. Bohigas  
Adam Lloset  
Ignasi Valentí

#### **LES MUSICIENS**

Violon  
Viola d' Amore  
Violoncelle  
Contrebasse

Klaus Huber  
Tobias Huber  
Alexander Scheierli  
Matthew McDonald

#### **LE CŒUR**

Direction  
Soprano  
Mezzo-soprano  
Contre-ténor  
Ténor  
Baryton

Rachid Zafir  
Anne-Marie Jacquin  
Daïa Durimel  
Magid El-Bushra  
Laurent David  
Jean-Christophe Jacques

#### **L'EQUIPE**

Camera  
Enregistrement et montage de son  
Enregistrement coer  
Direction artistique  
Garde-robe  
Maquillage  
Montage  
Etalonnage  
Producteur exécutive

Lluís Campderrich  
Tobias Huber  
Joel Perrot  
Ulrich Mayer  
Michelle Brun i Peris Hermanos  
Elena Cabrera  
Martin Huber  
Raül Busquets  
Lluís Valentí

